



3 X 3 M RACING ZELT

B.-Nr. 5734711206001070

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

ALLGEMEINE HINWEISE

1. Das FLM Racing Zelt dient als vorübergehender Schutz und sollte **NICHT** für längere Zeit stehen bleiben.
2. Wenn Ihr das Zelt aufstellt, seid Ihr für die korrekte Verankerung und damit für die Sicherheit des Zelts verantwortlich. Prüft regelmäßig die Verankerung des Zelts im Boden, damit die Sicherheit gewährleistet ist, Schäden am Zelt verhindert werden und andere Benutzer geschützt sind. Am häufigsten treten Schäden infolge einer schlechten Verankerung auf.
3. Bei Windgeschwindigkeiten über 40 km/h ist eine zusätzliche Verankerung erforderlich. Baut das Zelt bei Windgeschwindigkeiten von über 60 km/h ab, damit keine dauerhaften Schäden entstehen.
4. Das Zelt ist wasserdicht. Allerdings kann es sein, dass, wenn das Zelt mal über Nacht stehen bleibt, sich Kondenswasser bildet – u. a. auch an den Nähten.
5. Lagert das Zelt niemals in nassem oder feuchtem Zustand, somit kann Schimmelbildung vorgebeugt werden.
6. Zelttransport: Während des Transports dürfen sich keine Gegenstände auf dem Zelt befinden und es muss gut befestigt sein.

Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, sind von der Garantie ausgenommen.

ZELTAUFBAU

1. Greift den Rahmen zu zweit bei zwei diagonal gegenüberliegenden Stangen und lauft rückwärts, bis das FLM Racing Zelt weit offen ist und der Dachrahmen am oberen Ende der Stange durch einen roten Druckknopf festklickt. **ACHTUNG:** Beim Auseinanderziehen des Zeltes gleiten die Scherenverbinder auf.
2. Wiederholt Schritt 1 an den anderen beiden diagonal gegenüberliegenden Seiten.
3. Wenn das Festklicken des Dachrahmens etwas problematisch ist, sollte das Zelt unter dem mittleren Mast ebenfalls nach oben gedrückt werden.
4. Das Zelt steht nun auf der niedrigsten Höhe vor Euch. Um die Höhe um ein oder zwei Stufen zu ändern, hebt zu zweit eine Seite des Zeltes an und betätigt den Druckstift an den Stangen. Schiebt die Stangen aus, bis ein Klicken zu hören ist.
5. Wiederholt Schritt 4 an der anderen Zeltseite.

MONTAGE DER OPTIONALEN SEITENWÄNDE (B.-Nr. 5734731206001071)

Befestigt die Laschen an einer Seite der ersten Seitenwand von oben nach unten an einer Stange.

1. Befestigt das Klettband oben an der Seitenwand an der Innenseite des Dachs. Beginnt an der Seite, an der die Seitenwand bereits am der Stange befestigt wurde.
2. Befestigt die Laschen an der anderen Seite der Seitenwand von oben nach unten.
3. Klettet die Laschen an einer Seite der zweiten Seitenwand hinten an der bereits montierten Seitenwand.
4. Befestigt das Klettband oben an der Seitenwand an der Innenseite des Dachs. Beginnt an der Seite, an der die Seitenwand an die vorige geklettet wurde.
5. Wiederholt Schritt 3. Bringt auf diese Weise alle gewünschten Seitenwände an.

ZELTVERANKERUNG

1. An jeder Außenecke der Dachplane befindet sich ein Ring, an dem ein Seil befestigt werden kann. Zieht diesen straff an.
2. Die Seitenwände können unten mit Zeltheringen befestigt werden. Auch in den Fußplatten des Zeltes befinden sich dafür Öffnungen. Außerdem können auf den Fußplatten Gewichte (Nicht im Lieferumfang enthalten!) platziert werden.

ZELTABBAU

1. Senkt das FLM Racing Zelt auf die niedrigste Höhe ab, in dem Ihr zu zweit eine Seite des Zeltes anhebt und die Druckstifte an den Stangen betätigt. Schiebt die Stangen ein, bis ein Klicken zu hören ist.
2. Um den Dachrahmen zu lösen, betätigt den roten Druckknopf am oberen Ende der Stange.
3. Wiederholt Schritt 2 an den anderen drei Stangen.
4. Greift den Rahmen zu zweit bei zwei diagonal gegenüberliegenden Stangen und lauft vorwärts, bis sich das Zelt von selbst zusammengefaltet hat. **ACHTUNG:** Die Scherenverbinder kommen wieder zusammen.
5. Das Zelt kann mit den Seilen und Heringen wieder in der Transporttasche verstaut werden.

3 X 3 M RACING TENT

Ord.no. 5734711206001070

INSTRUCTION MANUAL

GENERAL NOTES

1. The FLM Racing tent is intended as a temporary shelter and should **NOT** be left standing for any length of time.
2. When you pitch the tent, you are responsible for the correct anchoring and therefore for the safety of the tent. Regularly check the anchoring of the tent to the ground to ensure safety, prevent damage to the tent and protect other users. The most common cause of damage is poor anchoring.
3. Additional anchoring is required for wind speeds above 40 km/h. Dismantle the tent at wind speeds above 60 km/h to avoid permanent damage.
4. The tent is waterproof. However, if the tent is left standing overnight, condensation may form - including at the seams.
5. Never store the tent when it is wet or damp to prevent mould.
6. Tent transport: During transport, no objects may be on the tent and it must be well secured.

Damage caused by non-compliance with these instructions is excluded from the warranty.

TENT PITCHING

1. Grab the frame in pairs at two diagonally opposite poles and go backwards until the FLM Racing tent is wide open and the roof frame clicks tight at the top of the pole by a red push button. **CAUTION:** As you pull the tent apart, the scissor connectors will slide open.
2. Repeat step 1 on the other two diagonally opposite sides.
3. If clicking the roof frame in place is a little problematic, the tent should also be pushed up under the middle pole.
4. The tent is now at the lowest height in front of you. To change the height by one or two steps, two people lift one side of the tent and press the push pin on the poles. Push the poles out until you hear a click.
5. Repeat step 4 on the other side of the tent.

MOUNTING THE OPTIONAL SIDE WALLS (Ord.no. 5734731206001071)

Fix the tabs on one side of the first side wall to a pole from top to bottom.

1. Attach the Velcro tape to the top of the side wall on the inside of the roof. Start at the side where the side wall has already been attached to the pole.
2. Attach the tabs to the other side of the sidewall from top to bottom.
3. Velcro the tabs on one side of the second side panel to the back of the side panel already fitted.
4. Attach the Velcro to the top of the side panel on the inside of the roof. Start at the side where the side panel was velcroed to the previous one.
5. Repeat step 3 and attach all the desired side panels in this way.

TENT ANCHORAGE

1. At each outer corner of the roof sheet there is a ring to which a rope can be attached. Pull this tight.
2. The side walls can be secured at the bottom with tent pegs. There are also holes in the footplates of the tent for this purpose. Weights (not included) can also be placed on the footplates.

TENT DISMANTLING

1. Lower the FLM Racing tent to its lowest height by lifting one side of the tent in pairs and pressing the push pins on the poles. Push the poles in until you hear a click.
2. To release the roof frame, press the red push button at the top of the pole.
3. Repeat step 2 on the other three bars.
4. Grab the frame in pairs at two diagonally opposite poles and run forward until the tent has folded itself. **ATTENTION:** The scissor connectors come back together.
5. The tent can be put back into the transport bag with the ropes and pegs.

3 X 3 M RACING TENTE

No.com. 5734711206001070

MODE D'EMPLOI

INDICATIONS GÉNÉRALES

1. La tente FLM Racing sert de protection temporaire et ne doit **PAS** être laissée en place pendant une longue période.
2. Lorsque vous installez la tente, vous êtes responsable de l'ancrage correct et donc de la sécurité de la tente. Vérifiez régulièrement l'ancrage de la tente dans le sol afin de garantir la sécurité, d'éviter les dommages à la tente et de protéger les autres utilisateurs. Les dommages les plus fréquents sont dus à un mauvais ancrage.
3. Si la vitesse du vent est supérieure à 40 km/h, un ancrage supplémentaire est nécessaire. Démontez la tente lorsque la vitesse du vent est supérieure à 60 km/h afin d'éviter des dommages permanents.
4. La tente est étanche à l'eau. Il se peut toutefois que de l'eau de condensation se forme si la tente reste debout toute la nuit, entre autres au niveau des coutures.
5. Ne stockez jamais la tente lorsqu'elle est mouillée ou humide, cela permet d'éviter la formation de moisissures.
6. Transport de la tente: pendant le transport, aucun objet ne doit se trouver sur la tente et celle-ci doit être bien fixée.

Les dommages résultant du non-respect de ces instructions ne sont pas couverts par la garantie.

MONTAGE DE LA TENTE

1. Saisissez le cadre à deux par deux perches diagonalement opposées et allez en arrière jusqu'à ce que la tente FLM Racing soit grande ouverte et que le cadre du toit s'enclenche en haut de la perche par un bouton-pression rouge. **ATTENTION:** En écartant la tente, les raccords de ciseaux glissent.
2. Répétez l'étape 1 sur les deux autres côtés diagonalement opposés.
3. Si le clic du cadre de toit est un peu problématique, la tente doit également être poussée vers le haut sous le mât central.
4. La tente se trouve maintenant devant vous à la hauteur la plus basse. Pour modifier la hauteur d'un ou deux crans, soulevez à deux un côté de la tente et actionnez la goupille de pression sur les mâts. Poussez les barres jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
5. Répétez l'étape 4 de l'autre côté de la tente.

MONTAGE DES PAROIS LATÉRALES OPTIONNELLES (No.com. 5734731206001071)

Fixez les languettes d'un côté de la première paroi latérale à une barre, du haut vers le bas.

1. Fixez le velcro en haut de la paroi latérale à l'intérieur du toit. Commencez par le côté où la paroi latérale a déjà été fixée à la barre.
2. Fixez les languettes de l'autre côté de la paroi latérale, de haut en bas.
3. Attachez les languettes sur un côté de la deuxième paroi latérale à l'arrière de la paroi latérale déjà montée.
4. Fixez le velcro en haut de la paroi latérale à l'intérieur du toit. Commencez par le côté où la paroi latérale a été agrafée à la précédente.
5. Répétez l'étape 3 et fixez toutes les parois latérales souhaitées de cette manière.

ANCRAGE DE LA TENTE

1. A chaque coin extérieur de la toile de toit se trouve un anneau auquel on peut fixer une corde. Tirez sur celle-ci pour la tendre.
2. Les parois latérales peuvent être fixées en bas avec des piquets de tente. Les plaques de base de la tente comportent également des ouvertures à cet effet. En outre, des poids (non fournis !) peuvent être placés sur les plaques de base.

DÉMONTAGE DE LA TENTE

1. Abaissez la tente FLM Racing à la hauteur la plus basse en soulevant à deux un côté de la tente et en actionnant les goupilles de pression sur les barres. Poussez les barres jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
2. Pour libérer le cadre du toit, actionnez le bouton-poussoir rouge en haut de la barre.
3. Répétez l'étape 2 pour les trois autres barres.
4. Saisissez le cadre à deux par deux perches diagonalement opposées et allez en avant jusqu'à ce que la tente se replie d'elle-même. **ATTENTION:** les raccords en ciseaux se remettent en place.
5. La tente peut être remise dans le sac de transport avec les cordes et les piquets.

3 X 3 M RACING TENDA

Nr. d'ord. 5734711206001070

MANUALE D'USO

IT

NOTE GENERALI

1. La tenda FLM Racing è intesa come riparo temporaneo e **NON** deve essere lasciata in piedi per un periodo di tempo prolungato.
2. Quando si monta la tenda, si è responsabili del corretto ancoraggio e quindi della sicurezza della tenda. Controllare regolarmente l'ancoraggio della tenda al terreno per garantire la sicurezza, evitare danni alla tenda e proteggere gli altri utenti. La causa più comune di danni è il cattivo ancoraggio.
3. Per velocità del vento superiori a 40 km/h è necessario un ancoraggio supplementare. Smontare la tenda con velocità del vento superiori a 60 km/h per evitare danni permanenti.
4. La tenda è impermeabile. Tuttavia, se la tenda viene lasciata in piedi durante la notte, può formarsi della condensa, anche nelle cuciture.
5. Non riporre mai la tenda quando è bagnata o umida per evitare la formazione di muffa.
6. Trasporto della tenda: durante il trasporto, la tenda non deve essere appoggiata ad alcun oggetto e deve essere ben fissata.

I danni causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni sono esclusi dalla garanzia.

MONTAGGIO DELLA TENDA

1. Afferrare il telaio a coppie su due pali diagonalmente opposti e scorrere all'indietro fino a quando la tenda FLM Racing non è completamente aperta e il telaio del tetto non scatta in cima al palo tramite un pulsante rosso. **ATTENZIONE:** quando si sfila la tenda, i connettori a forbice si aprono.
2. Ripetere il punto 1 sugli altri due lati diagonalmente opposti.
3. Se l'aggancio del telaio del tetto è un po' problematico, la tenda deve essere spinta anche sotto il palo centrale.
4. La tenda si trova ora all'altezza minima di fronte a voi. Per modificare l'altezza di uno o due gradini, due persone sollevano un lato della tenda e premono il perno di spinta sui pali. Spingere i pali verso l'esterno finché non si sente uno scatto.
5. Ripetere il punto 4 sull'altro lato della tenda.

MONTAGGIO DELLE PARETI LATERALI OPZIONALI (Nr.d'ord. 5734731206001071)

Fissare le linguette su un lato della prima parete laterale a un palo dall'alto verso il basso.

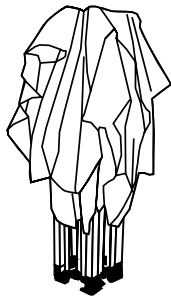
1. Fissare il nastro in velcro alla parte superiore della parete laterale sul lato interno del tetto. Iniziare dal lato in cui la parete laterale è già stata attaccata al palo.
2. Attaccare le linguette sull'altro lato della parete laterale, dall'alto verso il basso.
3. Velcristare le linguette su un lato del secondo pannello laterale sul retro del pannello laterale già montato.
4. Fissare il velcro alla parte superiore del pannello laterale sul lato interno del tetto. Iniziare dal lato in cui il pannello laterale è stato attaccato con il velcro al precedente.
5. Ripetere il passaggio 3 e fissare in questo modo tutti i pannelli laterali.

ANCORAGGIO DELLA TENDA

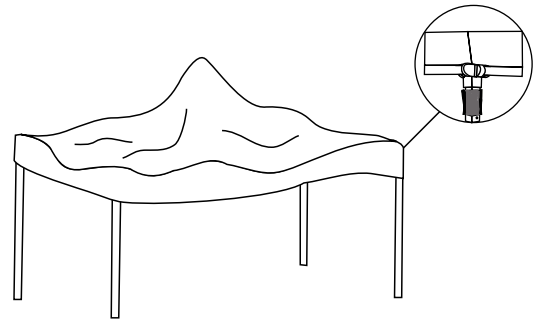
1. Su ogni angolo esterno del telo del tetto è presente un anello a cui è possibile fissare una corda. Tiratela bene.
2. Le pareti laterali possono essere fissate in basso con dei picchetti. Anche le pedane della tenda sono dotate di fori per questo scopo. Sulle pedane si possono collocare anche dei pesi (non inclusi).

SMONTAGGIO DELLA TENDA

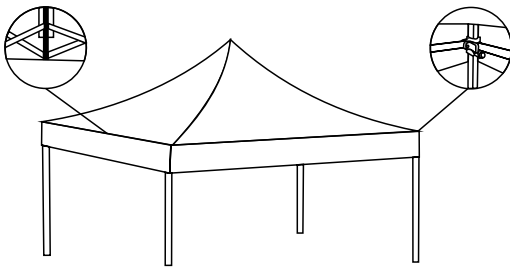
1. Abbassare la tenda FLM Racing all'altezza minima sollevando un lato della tenda a coppie e premendo i perni di spinta sui pali. Spingere i pali verso l'interno fino a sentire uno scatto.
2. Per sganciare il telaio del tetto, premere il pulsante rosso in cima al palo.
3. Ripetere il passaggio 2 per le altre tre barre.
4. Afferrare il telaio a coppie su due pali diagonalmente opposti e procedere in avanti finché la tenda non si è ripiegata su se stessa. **ATTENZIONE:** i connettori a forbice si riagganciano.
5. La tenda può essere rimessa nella sacca di trasporto con le corde e i picchetti.



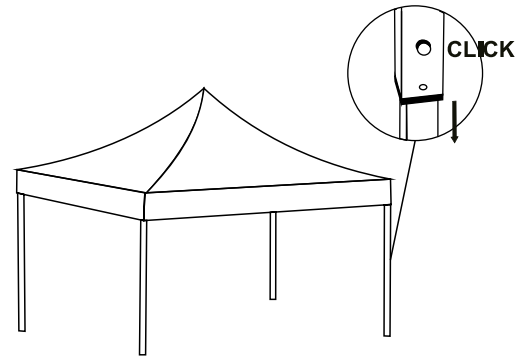
①



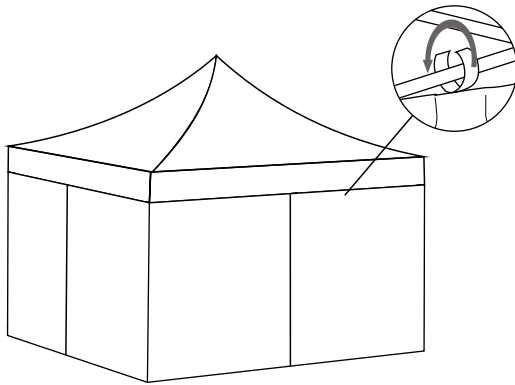
②



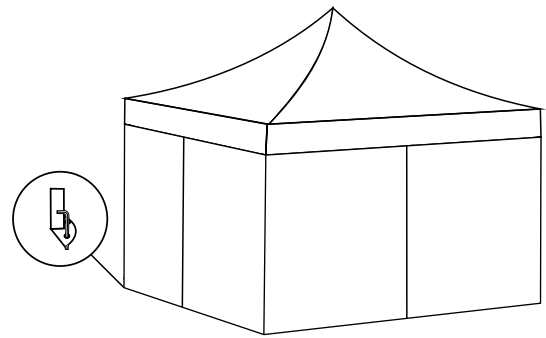
③



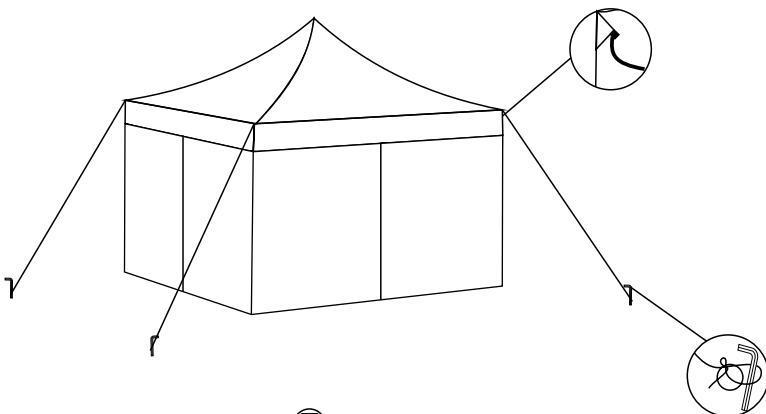
④



⑤



⑥



⑦

Hergestellt für • Produced for • Fabriqué pour • Fabricato per:

POLO Motorrad und Sportswear GmbH

Polostr. 1 • D-41363 Jüchen

Tel. +49 (0) 21 65/84 40-200 • E-Mail: info@polo-motorrad.com

POLO Motorrad Schweiz GmbH

Gärtnereweg 4B • CH-4665 Oftringen

Tel. +41 (0) 34/408 80 60 • E-Mail: info@polo-motorrad.ch

www.polo-motorrad.com • Made in China